# ESPANOL DOMINICANO

|  |
| --- |
| **Español en la República Dominicana** |
| **Hablado en** |  [República Dominicana](https://es.wikipedia.org/wiki/Rep%C3%BAblica_Dominicana%22%20%5Co%20%22Rep%C3%BAblica%20Dominicana) |
| **Hablantes** | 11 millones en total [1](https://es.wikipedia.org/wiki/Espa%C3%B1ol_dominicano%22%20%5Cl%20%22cite_note-1)​**Nativos**[[mostrar]](https://es.wikipedia.org/wiki/javascript%3AtoggleNavigationBar%281%29)**Otros**[[mostrar]](https://es.wikipedia.org/wiki/javascript%3AtoggleNavigationBar%282%29) |
| **[Familia](https://es.wikipedia.org/wiki/Familia_de_lenguas%22%20%5Co%20%22Familia%20de%20lenguas)** | [Indoeuropeo](https://es.wikipedia.org/wiki/Lenguas_indoeuropeas%22%20%5Co%20%22Lenguas%20indoeuropeas) [Itálico](https://es.wikipedia.org/wiki/Lenguas_it%C3%A1licas%22%20%5Co%20%22Lenguas%20it%C3%A1licas)  [Latino-falisco](https://es.wikipedia.org/wiki/Lenguas_latino-faliscas%22%20%5Co%20%22Lenguas%20latino-faliscas)   [Romance](https://es.wikipedia.org/wiki/Lenguas_romances%22%20%5Co%20%22Lenguas%20romances)    [Iberorromance](https://es.wikipedia.org/wiki/Lenguas_iberorromances%22%20%5Co%20%22Lenguas%20iberorromances)     [iberorromaces occidentales](https://es.wikipedia.org/wiki/Lenguas_iberorromaces_occidentales%22%20%5Co%20%22Lenguas%20iberorromaces%20occidentales)      [Español](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_espa%C3%B1ol%22%20%5Co%20%22Idioma%20espa%C3%B1ol)       [Español caribeño](https://es.wikipedia.org/wiki/Espa%C3%B1ol_caribe%C3%B1o%22%20%5Co%20%22Espa%C3%B1ol%20caribe%C3%B1o)        **Español dominicano** |
| **[Escritura](https://es.wikipedia.org/wiki/Sistema_de_escritura%22%20%5Co%20%22Sistema%20de%20escritura)** | [Alfabeto latino](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_latino%22%20%5Co%20%22Alfabeto%20latino) |
| **Estatus oficial** |
| **Oficial en** |  [República Dominicana](https://es.wikipedia.org/wiki/Rep%C3%BAblica_Dominicana%22%20%5Co%20%22Rep%C3%BAblica%20Dominicana) |
| **Regulado por** | [Academia Dominicana de la Lengua](https://es.wikipedia.org/wiki/Academia_Dominicana_de_la_Lengua%22%20%5Co%20%22Academia%20Dominicana%20de%20la%20Lengua) |

# ElEspañol dominicano

[Ir a la navegación](https://es.wikipedia.org/wiki/Espa%C3%B1ol_dominicano%22%20%5Cl%20%22mw-head)[Ir a la búsqueda](https://es.wikipedia.org/wiki/Espa%C3%B1ol_dominicano%22%20%5Cl%20%22searchInput)

|  |
| --- |
| **Español en la República Dominicana** |
| **Hablado en** | IMG_256 [República Dominicana](https://es.wikipedia.org/wiki/Rep%C3%BAblica_Dominicana%22%20%5Co%20%22Rep%C3%BAblica%20Dominicana) |
| **Hablantes** | 11 millones en total [1](https://es.wikipedia.org/wiki/Espa%C3%B1ol_dominicano%22%20%5Cl%20%22cite_note-1)​**Nativos**[[mostrar]](https://es.wikipedia.org/wiki/javascript%3AtoggleNavigationBar%281%29)**Otros**[[mostrar]](https://es.wikipedia.org/wiki/javascript%3AtoggleNavigationBar%282%29) |
| **[Familia](https://es.wikipedia.org/wiki/Familia_de_lenguas%22%20%5Co%20%22Familia%20de%20lenguas)** | [Indoeuropeo](https://es.wikipedia.org/wiki/Lenguas_indoeuropeas%22%20%5Co%20%22Lenguas%20indoeuropeas) [Itálico](https://es.wikipedia.org/wiki/Lenguas_it%C3%A1licas%22%20%5Co%20%22Lenguas%20it%C3%A1licas)  [Latino-falisco](https://es.wikipedia.org/wiki/Lenguas_latino-faliscas%22%20%5Co%20%22Lenguas%20latino-faliscas)   [Romance](https://es.wikipedia.org/wiki/Lenguas_romances%22%20%5Co%20%22Lenguas%20romances)    [Iberorromance](https://es.wikipedia.org/wiki/Lenguas_iberorromances%22%20%5Co%20%22Lenguas%20iberorromances)     [iberorromaces occidentales](https://es.wikipedia.org/wiki/Lenguas_iberorromaces_occidentales%22%20%5Co%20%22Lenguas%20iberorromaces%20occidentales)      [Español](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_espa%C3%B1ol%22%20%5Co%20%22Idioma%20espa%C3%B1ol)       [Español caribeño](https://es.wikipedia.org/wiki/Espa%C3%B1ol_caribe%C3%B1o%22%20%5Co%20%22Espa%C3%B1ol%20caribe%C3%B1o)        **Español dominicano** |
| **[Escritura](https://es.wikipedia.org/wiki/Sistema_de_escritura%22%20%5Co%20%22Sistema%20de%20escritura)** | [Alfabeto latino](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_latino%22%20%5Co%20%22Alfabeto%20latino) |
| **Estatus oficial** |
| **Oficial en** | IMG_257 [República Dominicana](https://es.wikipedia.org/wiki/Rep%C3%BAblica_Dominicana%22%20%5Co%20%22Rep%C3%BAblica%20Dominicana) |
| **Regulado por** | [Academia Dominicana de la Lengua](https://es.wikipedia.org/wiki/Academia_Dominicana_de_la_Lengua%22%20%5Co%20%22Academia%20Dominicana%20de%20la%20Lengua) |

Variedades del español del Caribe.

El **español dominicano** ​ es la [variedad](https://es.wikipedia.org/wiki/Variedad_ling%C3%BC%C3%ADstica%22%20%5Co%20%22Variedad%20ling%C3%BC%C3%ADstica) del [idioma castellano](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_castellano%22%20%5Co%20%22Idioma%20castellano) hablado en la [República Dominicana](https://es.wikipedia.org/wiki/Rep%C3%BAblica_Dominicana%22%20%5Co%20%22Rep%C3%BAblica%20Dominicana), que al igual que el resto de [variaciones del español en el Mar Caribe](https://es.wikipedia.org/wiki/Espa%C3%B1ol_caribe%C3%B1o%22%20%5Co%20%22Espa%C3%B1ol%20caribe%C3%B1o) se distingue por una fonética muy semejante a la del [dialecto andaluz](https://es.wikipedia.org/wiki/Dialecto_andaluz%22%20%5Cl%20%22Fon%C3%A9tica_y_fonolog%C3%ADa%22%20%5Co%20%22Dialecto%20andaluz).[4](https://es.wikipedia.org/wiki/Espa%C3%B1ol_dominicano%22%20%5Cl%20%22cite_note-4)​ Este tiene ciertas distinciones según los grupos socioculturales del país.[5](https://es.wikipedia.org/wiki/Espa%C3%B1ol_dominicano%22%20%5Cl%20%22cite_note-5)​

Se caracteriza principalmente por el uso de algunos elementos antiguos y el apego a las formas tradicionales, lo cual se manifiesta en la conservación de palabras poco usadas en otros lugares, como bravo (‘enojado’), dilatarse (‘demorarse’), bregar (‘trabajar’), musaraña (‘gesticulación burlesca’), prieto (‘negro, de color oscuro’).[3](https://es.wikipedia.org/wiki/Espa%C3%B1ol_dominicano%22%20%5Cl%20%22cite_note-%3A0-3)​[6](https://es.wikipedia.org/wiki/Espa%C3%B1ol_dominicano%22%20%5Cl%20%22cite_note-6)​ Asimismo es una tendencia la reducción fonética[3](https://es.wikipedia.org/wiki/Espa%C3%B1ol_dominicano%22%20%5Cl%20%22cite_note-%3A0-3)​ en la cual es frecuente eliminar la /s/ al final de las sílabas y las palabras, un ejemplo de esto es decir *ete* en vez *este y má* en vez de *más.*[7](https://es.wikipedia.org/wiki/Espa%C3%B1ol_dominicano%22%20%5Cl%20%22cite_note-7)​[3](https://es.wikipedia.org/wiki/Espa%C3%B1ol_dominicano%22%20%5Cl%20%22cite_note-%3A0-3)​

Este tiene sus raíces principales en los dialectos de las regiones españolas de [Andalucía](https://es.wikipedia.org/wiki/Andaluc%C3%ADa%22%20%5Co%20%22Andaluc%C3%ADa) y [Canarias](https://es.wikipedia.org/wiki/Canarias%22%20%5Co%20%22Canarias) con influencias de las lenguas africanas, y palabras tainas.[8](https://es.wikipedia.org/wiki/Espa%C3%B1ol_dominicano%22%20%5Cl%20%22cite_note-8)​[9](https://es.wikipedia.org/wiki/Espa%C3%B1ol_dominicano%22%20%5Cl%20%22cite_note-9)​[10](https://es.wikipedia.org/wiki/Espa%C3%B1ol_dominicano%22%20%5Cl%20%22cite_note-10)​[11](https://es.wikipedia.org/wiki/Espa%C3%B1ol_dominicano%22%20%5Cl%20%22cite_note-11)​

## Historia[

El dialecto dominicano en general es uno de los llamados de [tierras bajas](https://es.wikipedia.org/wiki/Tierras_bajas%22%20%5Co%20%22Tierras%20bajas) y por tanto tiene muchas similitudes con los [dialectos andaluces occidentales](https://es.wikipedia.org/wiki/Dialecto_andaluz%22%20%5Co%20%22Dialecto%20andaluz). Esto es debido a que la mayor parte de los españoles que viajaban de [España](https://es.wikipedia.org/wiki/Espa%C3%B1a%22%20%5Co%20%22Espa%C3%B1a) hacia [América](https://es.wikipedia.org/wiki/Am%C3%A9rica%22%20%5Co%20%22Am%C3%A9rica) partían de [Sevilla](https://es.wikipedia.org/wiki/Sevilla%22%20%5Co%20%22Sevilla) u otros puertos andaluces y fue precisamente en la zona del [Mar Caribe](https://es.wikipedia.org/wiki/Mar_Caribe%22%20%5Co%20%22Mar%20Caribe) donde estos se asentaron por primera vez en América durante el [primer viaje](https://es.wikipedia.org/wiki/Primer_viaje_de_Col%C3%B3n%22%20%5Co%20%22Primer%20viaje%20de%20Col%C3%B3n) de [Cristóbal Colón](https://es.wikipedia.org/wiki/Crist%C3%B3bal_Col%C3%B3n%22%20%5Co%20%22Crist%C3%B3bal%20Col%C3%B3n), con la creación del fuerte [La Navidad](https://es.wikipedia.org/wiki/La_Navidad%22%20%5Co%20%22La%20Navidad) y posteriormente con su [segundo viaje](https://es.wikipedia.org/wiki/Segundo_viaje_de_Col%C3%B3n%22%20%5Co%20%22Segundo%20viaje%20de%20Col%C3%B3n) donde trae a [Santo Domingo](https://es.wikipedia.org/wiki/Capitan%C3%ADa_General_de_Santo_Domingo%22%20%5Co%20%22Capitan%C3%ADa%20General%20de%20Santo%20Domingo) mil quinientas personas de diferentes clases sociales y profesiones.[12](https://es.wikipedia.org/wiki/Espa%C3%B1ol_dominicano%22%20%5Cl%20%22cite_note-12)​

El dialecto dominicano es también el primer dialecto del español desarrollado en el [Nuevo Mundo](https://es.wikipedia.org/wiki/Nuevo_Mundo%22%20%5Co%20%22Nuevo%20Mundo), pues en la antigua colonia española de Santo Domingo (actual [República Dominicana](https://es.wikipedia.org/wiki/Rep%C3%BAblica_Dominicana%22%20%5Co%20%22Rep%C3%BAblica%20Dominicana)) surgieron los primeros textos de literatura del español en Las Américas.

Se afirma, según consigna [Pedro Henríquez Ureña](https://es.wikipedia.org/wiki/Pedro_Henr%C3%ADquez_Ure%C3%B1a%22%20%5Co%20%22Pedro%20Henr%C3%ADquez%20Ure%C3%B1a) en su obra *El Español en Santo Domingo*, escrita entre 1935 y 1961, que:

"*la Española fue en América el campo de aclimatación donde empezó la lengua castellana a acomodarse a las nuevas necesidades...*"

Sin embargo, se conservan apenas algunas palabras con las cuales los nativos designaban algunos objetos, plantas y frutos desconocidos por los españoles y que éstos asimilaron, enriqueciendo el castellano. Entre estas palabras pueden señalarse: *ají, arcabuco, batata, bejuco, bija, cabuya, ceiba, eurí, guama, sabana, yuca, barbacoa, guazábara, hamaca, macana, anón, caimito, caguasa, corozo, guanábana, guayaba, hobo o jobo, lerén o lirán, mamei, mamón, maní, papaya (lechosa), jagua*. No se tiene precisión sobre a partir de cuándo puede hablarse de un español dominicano propiamente dicho, pero, obviamente, los colonizadores que se establecieron en la isla y asimilaron palabras de las lenguas locales fueron los que iniciaron el proceso de reacción del dialecto dominicano. Con el paso del tiempo por evolución natural, adecuación idiomática, influencias del español de otros países y de otras lenguas, se ha constituido lo que se conoce como el español dominicano y que Carlisle González Tapia define como:

"*La modalidad dialectal del español general que se habla en la República Dominicana y que presenta características particulares en el orden fonético, en las construcciones morfosintácticas y en el vocabulario y los distintos significados de los vocablos, con relación a los demás dialectos del español general.*"

Dentro del español dominicano también existen exotismos provendría de lenguas africanas, denominados africanismos, como la palabra *cachimbo*; estos fueron traídos a América después de la extinción de los [taínos](https://es.wikipedia.org/wiki/Ta%C3%ADnos%22%20%5Co%20%22Ta%C3%ADnos). Sin embargo, al igual que los pocos taínos que quedaron en la isla, los esclavos africanos que llegaron dejaron sus huellas en el local español dominicano. Las [lenguas africanas](https://es.wikipedia.org/wiki/Lenguas_africanas%22%20%5Co%20%22Lenguas%20africanas) han influenciado básicamente el léxico del dialecto dominicano, especialmente los idiomas [(ki)kongo](https://es.wikipedia.org/wiki/Kikongo%22%20%5Co%20%22Kikongo), [igbo](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_igbo%22%20%5Co%20%22Idioma%20igbo), y [yoruba](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_yoruba%22%20%5Co%20%22Idioma%20yoruba). Esta influencia africana también se encuentran en algunas palabras, parte del acento, algunas pronunciaciones, los coloquialismos y las entonaciones. [*[cita requerida](https://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia%3AVerificabilidad%22%20%5Co%20%22Wikipedia%3AVerificabilidad)*] Una teoría es que la gente de la zona de Guinea de [África Occidental](https://es.wikipedia.org/wiki/%C3%81frica_Occidental%22%20%5Co%20%22%C3%81frica%20Occidental), junto con el Congo, se vieron obligados a aprender y neutralizar las formas del castellano. Por tal razón algunas personas y áreas dentro de la República Dominicana suenan parecido a algunas personas de [Guinea Ecuatorial](https://es.wikipedia.org/wiki/Guinea_Ecuatorial%22%20%5Co%20%22Guinea%20Ecuatorial) que hablan español como segunda lengua, debido a la mezcla de sustrato común europeo y africano o léxica.

## Sociolingüística

### **Geolectos y sociolectos**

Tradicionalmente se habla de tres regiones geográficas con diferencia de pronunciación (aunque académicamente esto nunca ha sido estudiado ni demostrado que efectivamente sean tres y no cuatro o cinco), que son la del sur, la del norte (Cibao), la del este y Santo Domingo, que está en el centro del sur y del este (la pronunciación en el este es más neutra). También la tendencia es de acortar palabras y unirlas.

1. El habla del Valle de la Vega Real o del Cibao (en las ciudades de [Santiago](https://es.wikipedia.org/wiki/Santiago_de_los_Caballeros%22%20%5Co%20%22Santiago%20de%20los%20Caballeros), [La Vega](https://es.wikipedia.org/wiki/La_Vega_%28Rep%C3%BAblica_Dominicana%29%22%20%5Co%20%22La%20Vega%20%28Rep%C3%BAblica%20Dominicana%29), [San Francisco de Macorís](https://es.wikipedia.org/wiki/San_Francisco_de_Macor%C3%ADs%22%20%5Co%20%22San%20Francisco%20de%20Macor%C3%ADs) y [Moca](https://es.wikipedia.org/wiki/Moca_%28Rep%C3%BAblica_Dominicana%29%22%20%5Co%20%22Moca%20%28Rep%C3%BAblica%20Dominicana%29)), incluyendo la precordillera santiagueña, está basada en el [dialecto canario](https://es.wikipedia.org/wiki/Dialecto_canario%22%20%5Co%20%22Dialecto%20canario), aunque tiene una notable influencia [gallega](https://es.wikipedia.org/wiki/Variedad_del_castellano_de_Galicia%22%20%5Co%20%22Variedad%20del%20castellano%20de%20Galicia) que se destaca por ciertos arcaísmos y la transformación de la 'l' (o inclusive 'r') al final de una sílaba en 'i' o 'y vocálica' (general → generay; caminar → caminai; mal/mar → mai), o palabras originadas en este idioma, como por ejemplo *pai* (español estándar: padre; gallego: pai);[13](https://es.wikipedia.org/wiki/Espa%C3%B1ol_dominicano%22%20%5Cl%20%22cite_note-13)​ su entonación se asemeja a aquella del Oriente [cubano](https://es.wikipedia.org/wiki/Cuba%22%20%5Co%20%22Cuba). No obstante debido a la influencia de medios de comunicación capitalinos y a la instrucción pública que condena el empleo y califica de inculto dichas manifestaciones regionales, se aprecia una notable reducción en su empleo y aceptación. Ejemplo del habla rural: «Ya vide lo que hiciste con lo que traje de la capitay» (Ya vi lo que hiciste con lo que traje de la capital); «¿Es a menester?» (¿Es obligatorio?); «¡Aguaita!» (¡Escucha!).
2. En la región Sur (donde están localizadas las ciudades de Azua, Barahona, entre otras) es notable el [rotacismo](https://es.wikipedia.org/wiki/Rotacismo_%28ling%C3%BC%C3%ADstica%29%22%20%5Co%20%22Rotacismo%20%28ling%C3%BC%C3%ADstica%29) y la pronunciación explosiva de la 'r' al final de una sílaba: caminar → caminarrr (vámonos para el pueblo = vámono parr pueblo). Con menos frecuencia se puede escuchar un cambio de la "o" por la "u" (vámonos = "vámunu").
3. En la región Este y Santo Domingo (ciudad capital) predomina la "l" (caminar = "caminal"); algunos hablantes tienden a suprimir la R al final de sílabas por completo (Caminar= "caminá") y se acortan mucho más las palabras y se puede suprimir la "s" o aspirarlas (vamos a ver = "vamuavé"). También es común fusionar palabras, dando lugar al fenómeno conocido como [sinalefa](https://es.wikipedia.org/wiki/Sinalefa%22%20%5Co%20%22Sinalefa): (los ojos → losojo). La [muletilla](https://es.wikipedia.org/wiki/Muletilla%22%20%5Co%20%22Muletilla) "vaina" es muy usada en esta región con el significado de "cosa". Otro fenómeno que es común en el Este, pero en zonas específicas (principalmente en las zonas rurales de San Pedro de Macorís), es la pronunciación bilabial de 'b', aún entre vocales, por ejemplo la 'b' en 'lobo' sería pronunciada más fuerte [lobo], como en la pronunciación de la 'b' al inicio de las palabras en castellano.

A pesar de las diferencias regionales de los dialectos (geolectos), el español dominicano también tiene sociolectos, es decir que existe una diferencia de dialecto entre clases sociales. Se dice[*[¿quién?](https://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia%3APalabras_que_evitar%22%20%5Cl%20%22Hay_quien_dice%2C_se_dice_que%2C_muchos_creen_que%22%20%5Co%20%22Wikipedia%3APalabras%20que%20evitar)*] que la sintaxis y la morfología del español dominicano tienen gran influencia africana, con una diferenciación entra las clases cultas y no cultas. A pesar de haber varias diferencias en los distintos dialectos del español dominicano, este posee características específicas como el yeísmo, el seseo y la ausencia completa del voseo.

En el occidente del Distrito Nacional, zona predominantemente de clases media y alta, la entonación presenta cierta similitud con zonas de [Colombia](https://es.wikipedia.org/wiki/Colombia%22%20%5Co%20%22Colombia).

### **El habla culta**

El habla culta tiene algunos rasgos específicos que a pesar de no ser prescriptivamente correctos son más aceptables. Por ejemplo algunos de los fenómenos son los siguientes:

* Reducción de nasales finales a *n* velar (con [nasalización](https://es.wikipedia.org/wiki/Nasalizaci%C3%B3n%22%20%5Co%20%22Nasalizaci%C3%B3n) la vocal): *corazóng* [koɾaˈsõŋ], *accióng* [aˈs(ː)jsõŋ], *perdicióng* [perɾð̞iˈsjõŋ].
* Africación de la *y*
* [Aspiración](https://es.wikipedia.org/wiki/Aspiraci%C3%B3n_%28fon%C3%A9tica%29%22%20%5Co%20%22Aspiraci%C3%B3n%20%28fon%C3%A9tica%29) de la /-s/ final: *vamoj, ¿cómo ejtaj?*  [[:Media:ˈkomo.ehˈtah]|[bamoh]] ([?](https://es.wikipedia.org/wiki/Ayuda%3AMultimedia%22%20%5Co%20%22Ayuda%3AMultimedia)·[[:Archivo:ˈkomo.ehˈtah]|i]])
* [Lambdacismo](https://es.wikipedia.org/wiki/Lambdacismo%22%20%5Co%20%22Lambdacismo) y [rotacismo](https://es.wikipedia.org/wiki/Rotacismo%22%20%5Co%20%22Rotacismo) (incluso en la clase culta, aunque es menos frecuente)
* Se adopta la /k/ como implosiva: *octener*, *ocservación* en lugar de *obtener*, *observación*.
* [Sonorización](https://es.wikipedia.org/wiki/Sonorizaci%C3%B3n%22%20%5Co%20%22Sonorizaci%C3%B3n) o [ensordecimiento](https://es.wikipedia.org/wiki/Ensordecimiento%22%20%5Co%20%22Ensordecimiento) de una consonante por influencia con la siguiente: *admósfera*, *optener* (estándar *atmósfera*, *obtener*).

Aunque no se utilice, en la docencia cuando se enseña la lectura muchas veces se enseña la diferenciación entre la *z* y la *s*, de la *ll* y la *y*, y aunque no exista en ningún dialecto del español, de la *b* y la *v*.[*[cita requerida](https://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia%3AVerificabilidad%22%20%5Co%20%22Wikipedia%3AVerificabilidad)*]

### **El habla popular**[[editar](https://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Espa%C3%B1ol_dominicano&action=edit&section=5" \o "Editar sección: El habla popular)]

**Los rasgos de la clase popular son los siguientes**

(Ejemplos: Estándar > Forma popular dominicana, ">" se lee "cambia a", "<" se lee "procede de")

* Desaparición de la *-s*, *-z* o *-x* que va al final de una sílaba (a diferencia de [Puerto Rico](https://es.wikipedia.org/wiki/Espa%C3%B1ol_puertorrique%C3%B1o%22%20%5Co%20%22Espa%C3%B1ol%20puertorrique%C3%B1o), donde son aspirados). Este rasgo es compartido por el andaluz oriental.

Ejemplos: constante → contante; *luz* > [lu]; *castigo* > [ka(h)ˈtiɣ̞o]; *los chistes* > [loˈʧite]; *expresidente* > *e(p)presidente*.

* Desaparición de *r* final en sílaba tónica:

Ejemplos: *ver → ve; raspar → rapá; cumplir → cumplí; limpiar → limpiá; comprar → comprá; ponérselo → ponéselo.*

* Contracción del pretérito perfecto simple en tercera persona tras pronombre personal átono:

Ejemplo: *me dijeron → me dijén; la dejaron → la deján; te dieron → te dien; le hincharon → le hinchán.*

* Simplicación de grupos consonánticos de la *x* [ks] en *s* [s]:

*excelente → eselente; exactamente → esatamente; sexo → seso/selso.*

* Desaparición de consonantes intercaladas:

*Exa****ct****amente* > *Esa****t****amente*

Ejemplos: *Egipto → Egito; construcción → contru****c****ión.*

* Diptongación de *e* frente a otra vocal en diptongos:

Ejemplo: *mar****ea****ndo* > *mar****ia****ndo*

* [Apofonía](https://es.wikipedia.org/wiki/Apofon%C3%ADa%22%20%5Co%20%22Apofon%C3%ADa) de la *o* en *u* (cuando la siguiente sílaba lleva *i*):

Ejemplos: *Macorís → Macurís (o 'Macurí'); bohío → buhío.*

* Contracción de grupos vocálicos en diptongos, notablemente en el diptongo "eu":

Ejemplos: *Europa → Uropa; eucalipto → ucalito (u 'ocalito'); voy a caminar → vua caminá.*

* Aspiración de la 'h', aunque este rasgo se encuentra en retroceso:

Ejemplos: *halar → jalar; vaho → vajo; harto → jarto; hicotea → jicotea.*

* Diptongos reforzados con una velar:

Ejemplos: hueso → güeso; hueco → güeco; huevo → güevo.

* Contracción de palabras, notablemente cuando terminan en 'ado', 'ada':

Ejemplos: todo → to, nada → na; estar → ta; está → ta; para → pa; regalado → regalao; fiado → fiao; condenada → condená; ripiado → ripiao; jabado → jabao.

* [Lambdacismo](https://es.wikipedia.org/wiki/Lambdacismo%22%20%5Co%20%22Lambdacismo) (cambiar sonidos a 'l'; ejemplo: gobernador → gobernadol) y [rotacismo](https://es.wikipedia.org/wiki/Rotacismo_%28ling%C3%BC%C3%ADstica%29%22%20%5Co%20%22Rotacismo%20%28ling%C3%BC%C3%ADstica%29) (cambiar sonidos a 'r'; ejemplo: el niño → er niño), más frecuentes en la clase popular que en la culta.
* Empleo de 'para' en lugar de 'hacia':

Ejemplo: Voy hacia Santiago → Voy para Santiago.

## Descripción lingüística[[editar](https://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Espa%C3%B1ol_dominicano&action=edit&section=6" \o "Editar sección: Descripción lingüística)]

### **Fonética**[[editar](https://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Espa%C3%B1ol_dominicano&action=edit&section=7" \o "Editar sección: Fonética)]

Si se intentara comparar o buscar la raíz del acento del español dominicano el más cercano a su forma de hablar sería el [español canario](https://es.wikipedia.org/wiki/Espa%C3%B1ol_canario%22%20%5Co%20%22Espa%C3%B1ol%20canario), ya que el español dominicano al igual que el canario utiliza mucho la [apócope](https://es.wikipedia.org/wiki/Ap%C3%B3cope%22%20%5Co%20%22Ap%C3%B3cope) de las palabras. Por ejemplo: *¿para qué vas al médico?* por *¿pa' qué tu va al médico?*. El habla corriente se emplea en su forma antillana. Se emplean muchos [africanismos](https://es.wikipedia.org/wiki/Africanismo%22%20%5Co%20%22Africanismo), [neologismos](https://es.wikipedia.org/wiki/Neologismo%22%20%5Co%20%22Neologismo) y [extranjerismos](https://es.wikipedia.org/wiki/Extranjerismo%22%20%5Co%20%22Extranjerismo), especialmente provenientes del [inglés](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_ingl%C3%A9s%22%20%5Co%20%22Idioma%20ingl%C3%A9s), debido a la presión cultural originada desde [Estados Unidos](https://es.wikipedia.org/wiki/Estados_Unidos%22%20%5Co%20%22Estados%20Unidos). Otra de las características con las que cuenta el español dominicano es que utiliza cientos de [arcaísmos](https://es.wikipedia.org/wiki/Arca%C3%ADsmo%22%20%5Co%20%22Arca%C3%ADsmo).

Algunos rasgos fonéticos importantes del español dominicano (en gran parte compartidos con el [español peninsular meridional](https://es.wikipedia.org/wiki/Dialectos_castellanos_meridionales%22%20%5Co%20%22Dialectos%20castellanos%20meridionales) y la mayor parte de las otras variedades de [español de América](https://es.wikipedia.org/wiki/Espa%C3%B1ol_de_Am%C3%A9rica%22%20%5Co%20%22Espa%C3%B1ol%20de%20Am%C3%A9rica)) son los siguientes:

* El español dominicano tiene [seseo](https://es.wikipedia.org/wiki/Seseo%22%20%5Co%20%22Seseo), o sea que en el habla no se distingue entre el sonido que representa las letras <*c*> (antes de <*i*> y <*e*>), <*z*> y <*s*>. Las tres letras representan el fonema /s/. Por ejemplo, en español dominicano, los verbos *cazar* y *casar* suenan igual ({{IPA[kaˈsa(ɾ)]}}).
* [Yeísmo](https://es.wikipedia.org/wiki/Ye%C3%ADsmo%22%20%5Co%20%22Ye%C3%ADsmo): En la República Dominicana, el sonido representado por "ll" /ʎ/ se ha reducido a un sonido igual que el sonido representado por "y". Este fonema se realiza en los sonidos [j] o [dʒ].
* [Lambdaización](https://es.wikipedia.org/wiki/Lambdaizaci%C3%B3n%22%20%5Co%20%22Lambdaizaci%C3%B3n): Fenómeno muy común en las clases populares, donde se cambia la consonante implosiva (a final de sílaba o palabra) por /l/. Ejemplo "Nueva yol" ó "niu yol" (por [Nueva York](https://es.wikipedia.org/wiki/Nueva_York%22%20%5Co%20%22Nueva%20York)), "coltar" ó "coitai" (por cortar).

### **Ultracorrecciones**[[editar](https://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Espa%C3%B1ol_dominicano&action=edit&section=8" \o "Editar sección: Ultracorrecciones)]

La [ultracorrección](https://es.wikipedia.org/wiki/Ultracorrecci%C3%B3n%22%20%5Co%20%22Ultracorrecci%C3%B3n) es un fenómeno empleado por la clase popular aunque también por nuevos ricos, que al tratar de pronunciar una palabra de manera correcta o aceptada y/o de evitar el uso de una palabra porque se considera incorrecta, se crean fenómenos como los siguientes:

* Se trata de reponer eses suprimidas en finales de sílabas y se cometen errores como *la mocas* o *lo niños*, en lugar de *las moscas* y *los niños*, respectivamente. Y a veces hay palabras que obtienen una 's' adicional, cambutera: cambustera, refitolero: refistolero, nítido: nístido, jaguar: jasguar, etcétera.
* Supresión de la 'j', por temor al aire campesino del habla en la que se mantiene la h aspirada: *beúco* por 'bejuco', *coín* por 'cojín', *huntar* por 'juntar'.
* En las regiones donde la 'l' y la 'r' finales de sílaba se vocalizan en 'i', se reacciona en forma hiperculta convirtiendo en 'r' la 'i' de los diptongos descendientes: naide: narde, Seibo: Serbo, soy: sor, cárcel: cárcer.
* Falsa reposición de la 'd' intervocálica: bacalado, crujida.
* Cambiar con 'a' u 'o' a los géneros de los sustantivos: el analfabeto: el analfabeta, la presidente: la presidenta, el policía: el policío, etcétera.
* Alargamiento de verbos: concienciar: concientizar, influir: influenciar, etc.

### **Morfología dominicana**[[editar](https://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Espa%C3%B1ol_dominicano&action=edit&section=9" \o "Editar sección: Morfología dominicana)]

La morfología dominicana es otro elemento del dialecto que demuestra la identidad propia de este país caribeño. Los elementos fundamentales de la morfología castellana (pluralidad en –s, género en –o y –a, etcétera) todavía se mantienen en su mayor parte y forman el núcleo y el estándar de la mayor parte de la lengua, pero hay diferencias bien marcadas. Mucho de esto tiene que ver con los temas ya discutidos de las variaciones lingüísticas que corresponden a la situación social de cada hablante. Los fenómenos de ultracorrección y el préstamo léxico ocurren a través de estas divisiones sociales y causan que muchas variedades morfológicas existan y diversifiquen el habla dominicana. Las fuentes de los préstamos son principalmente el idioma inglés y el [francés](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s%22%20%5Co%20%22Idioma%20franc%C3%A9s). Ejemplos de estas características morfológicas incluyen:

* Ultracorrección de número (resulta de la crítica sobre la pérdida de la *s* final)
* plural irregular en *-ses* (en palabras agudas): *sofáses, piéses, haitíses* (formas estándar *sofás, piés, ...*.
* El uso de formas antiguas en la jerga campesina.
* El uso de interjecciones distintas:
* ¡ayay! ¡Guay! ¡sió! (para ahuyentar aves) ¡zape gato! (para ahuyentar a un gato), eufemísticos como ¡caramba!, ¡contra! Y verbales como ¡anda! ¡Anda la porra! ¡Anda pal carajo! ¡Anda la mieida! ¡Ete buen mieida! ¡Te jodite! ¡No joda ombe! ¡No me meta cuento!.
* Las adaptaciones morfo-fonológicas de préstamos, por ejemplo:
* *Jonrón* (< ing. *homerun*), *greifrú* (< ing. *Grapefruit*), *crinchís* (< ing. *cream cheese* 'queso cremoso') y *chisquéi* (< ing. *cheesecake* 'pastel de queso'), *champú* (< ing. *shampoo* 'jabón líquido'), *Conflé* (< ing. *Corn Flakes* 'copos de maíz'), *Guachimán* (< ing. *Watchman* 'vigilante').

### **Semántica dominicana**[[editar](https://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Espa%C3%B1ol_dominicano&action=edit&section=10" \o "Editar sección: Semántica dominicana)]

La semántica dominicana representa la sociedad y la cultura de la isla. Los dominicanos siempre han tenido un ambiente que refleja cambio constante. Características bien típicas del dialecto dominicano incluyen cambios en el significado de las palabras de la lengua y muchas veces estas variaciones tienen que ver con el contexto en que se usan en la República Dominicana.

Ejemplos de formas que toman nuevos significados:

1. Andana: diente que sale sobre otro
2. Angurria: mezquindad, o egoísmo
3. Calzada: acera
4. Gas (lámpara de~): petróleo de lámpara

Ejemplos de la extensión de significación, a veces metafórica:

1. aflojar: dar
2. arrollar: atropellar
3. atracar: asaltar
4. bolo: sin cola
5. cacaítos: bombones de chocolate
6. carpeta (dar carpeta o ser carpetoso): molestar.
7. desgaritarse: irse

Ejemplos de expresiones de origen marino, con su significado propio o con significado nuevo:

1. amarrar: que quiere decir atar
2. apearse: desmontarse
3. apear: quitar o cortar
4. aportar: presentarse
5. atrincar: apretarse
6. boyar: flotar
7. crujía: como pasar trabajos
8. encaramar, guindar, enganchar: colgar
9. encaramarse, gindarse, engancharse: subirse
10. gaviar: trepar
11. guindar: colgar
12. picotiar: romper en trozos o hablar mucho
13. desbaratar: romper completamente
14. oye loco: oye amigo

### **Sintaxis dominicana**[[editar](https://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Espa%C3%B1ol_dominicano&action=edit&section=11" \o "Editar sección: Sintaxis dominicana)]

La sintaxis del variante dominicano existe como una mezcla de elementos diferentes. La sintaxis del español dominicano tiene mucha influencia africana, especialmente de las [lenguas mandé](https://es.wikipedia.org/wiki/Lenguas_mand%C3%A9%22%20%5Co%20%22Lenguas%20mand%C3%A9). Las características distintas de su sintaxis incluyen:

* En las [oraciones interrogativas](https://es.wikipedia.org/wiki/Oraci%C3%B3n_interrogativa%22%20%5Co%20%22Oraci%C3%B3n%20interrogativa) en español estándar usualmente hay un [movimiento Qu-](https://es.wikipedia.org/wiki/Movimiento_Qu-%22%20%5Co%20%22Movimiento%20Qu-), por el cual el verbo pasa a estar antes del sujeto; sin embargo en español dominicano no pasa tal cosa:

*¿cómo tú tá?* en vez de *¿cómo estás (tú)?*

*¿qué tú crɛː?* en vez de *¿qué crees (tú)?*

*¿cómo tú te llama?* en vez de *¿cómo te llamas (tú)?*

* El cambio de categoría sintáctica
* El uso de clíticos y otros artículos de maneras diferentes
* Colocación del artículo antes del nombre propio

*La Juana, el Enrique, la María*, etcétera

* El uso de *ello* como sujeto impersonal y papel expletivo

 **español dominicano (es-DO**[2](https://es.wikipedia.org/wiki/Espa%C3%B1ol_dominicano%22%20%5Cl%20%22cite_note-2)**​)**[3](https://es.wikipedia.org/wiki/Espa%C3%B1ol_dominicano%22%20%5Cl%20%22cite_note-%3A0-3)